

ИНСТИТУТ АФРИКИ РАН
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РАН

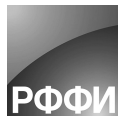
К. В. БАБАЕВ

**ВВЕДЕНИЕ
В АФРИКАНСКОЕ
ЯЗЫКОЗНАНИЕ**



Издательский Дом ЯСК
Москва 2018

УДК 811
ББК 81.2
Б 12



Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований
по проекту № 18-112-00010, не подлежит продаже

Печатается по решению Ученого совета Института языкознания РАН
и по решению Ученого совета Института Африки РАН

Рецензенты:

Член-корр. РАН, д. истор. н. *Д. М. Бондаренко*, д. филол. н. *Н. В. Громова*,
к. филол. н. *А. Б. Шлуинский*, к. филол. н. *Г. С. Старостин*

Бабаев К. В.

Б 12 Введение в африканское языкознание. — М.: Издательский Дом
ЯСК, 2018. — 352 с., ил. — (*Вклейки после с. 32 и 160.*)

ISBN 978-5-6041006-1-5

Книга представляет собой первое в отечественной литературе сводное описание языков Африки, их генетической и ареальной классификации, типологии, важнейших особенностей звукового и грамматического строя. Цель монографии – дать читателям общее представление о языках Африки, ознакомить их с результатами новейших исследований в области изучения африканских языков.

УДК 811
ББК 81.2

*В оформлении переплета использованы фотографии автора
и М. Л. Хачатурьян*

ISBN 978-5-6041006-1-5



9 785604 100615 >

© Бабаев К. В., 2018
© Издательский Дом ЯСК, 2018

Оглавление

Введение	7
Список использованных сокращений	13
Глава 1. Общие сведения о языках Африки	15
Глава 2. История народов и языков Африки	19
Глава 3. История изучения африканских языков	29
Глава 4. Афразийские языки	59
4.1. Общие сведения	59
4.2. История изучения и классификации	63
4.3. Фонетика, фонология и просодия	66
4.4. Морфология и синтаксис	68
4.5. Языковая ситуация	71
4.6. Семитские языки	72
4.7. Берберо-канарские языки	80
4.8. Кушитские языки	83
4.9. Омотские языки	88
4.10. Чадские языки	91
4.11. Древнеегипетский язык	95
Приложение. Текст на языке цамай (кушитская семья)	98
Глава 5. Нило-сахарские языки	101
5.1. Общие сведения	101
5.2. История изучения	105
5.3. Фонология и морфосинтаксис	110
5.4. Восточносуданские языки	112
5.5. Центральносуданские языки	120
5.6. Сахарские языки	124

5.7. Язык (языки) сонгаи	129
Приложение. Отрывок текста на языке фура (семья фура)	133
Глава 6. Нигеро-конголезские языки	135
6.1. Общие сведения	135
6.2. История изучения	137
6.3. Фонология	145
6.4. Морфосинтаксис	147
6.5. Бенуэ-конголезские языки	150
6.6. Языки ква	154
6.7. Языки гур	157
6.8. Языки адамауа и убанги	159
6.9. Языки кру	161
6.10. Языки манде	164
6.11. Атлантические языки	166
6.12. Прочие нигеро-конголезские языки	171
Приложение. Текст на языке зиало (семья манде)	172
Глава 7. Койсанские языки	177
7.1. Общие сведения	177
7.2. История изучения и классификации	179
7.3. Фонетика и фонология	183
7.4. Просодия	189
7.5. Морфосинтаксис	190
Приложение. Текст на языке нама (центральнокойсанская семья)	193
Глава 8. Языки других семей и изоляты в Африке	197
8.1. Язык африкаанс	197
8.2. Малагасийский язык	199
8.3. Изолированные и неклассифицированные языки	200
Глава 9. Европейские языки в Африке	205
Глава 10. Контактные языки Африки	213
10.1. Пиджины и креольские языки	213
10.2. Креолизация	220
10.3. Смешанные языки	224
Приложение. Текст на языке крио	227

Глава 11. Языковая ситуация и языковая политика в современной Африке	229
11.1. Социолингвистические ареалы	229
11.2. Факторы языковой ситуации	232
11.3. Языковая политика	242
Глава 12. Фонологические структуры	251
12.1. Ареальная типология в Африке	252
12.2. Вокализм	259
12.3. Консонантизм	264
12.4. Супрасегментные единицы	274
Глава 13. Морфология и синтаксис	281
13.1. Классификация морфосинтаксических систем	281
13.2. Именные системы	286
13.3. Системы личного маркирования	291
13.4. Глагольные системы	295
13.5. Синтаксис предложения	303
Глава 14. Системы письма	307
14.1. Древнеегипетское письмо	307
14.2. Протосинайское алфавитное письмо	312
14.3. Мeroитский и коптский алфавиты	314
14.4. Нумидийское письмо и алфавит тифинаг	316
14.5. Эфиопское слоговое письмо	319
14.6. Письменности Западной Африки	320
Литература	329
Указатель языков	346

*Эта книга посвящается В. Ф. Выдрину,
который когда-то ввёл меня за руку
в чарующий мир африканистики*

Введение

Предметом изучения африканского языкознания в широком смысле являются древние и современные языки африканского континента и близлежащих к нему островов Атлантического и Индийского океанов¹. Несмотря на то что языки Африки неоднородны по происхождению и относятся к самым различным структурным типам, в отечественной и зарубежной науке их объединяют по традиции, установленной ещё в языкознании XIX в. Изначально эта традиция была связана с удалённостью и низкой степенью изученности африканских языков, их многочисленностью при малом числе исследователей. Эти факторы долгое время не позволяли предложить научно обоснованную классификацию языков Африки, поэтому термины «африканские языки» и «африканское языкознание» оказались востребованными (в отличие, например, от «азиатского» или «европейского»). По своему определению эти термины носят исключительно ареальный характер и резко отличаются от наименований других разделов языкознания, обычно имеющих в основе генеалогический принцип: например, «славянское языкознание» или «финно-угорское языкознание».

В XX в., особенно во второй его половине, был осуществлён качественный прорыв в генеалогической классификации африканских языков, выделены и научно обоснованы крупные и малые семьи языков Африки, доказано существование как минимум двух макросемей (афразийской и нигеро-конголезской), так что стало возможным говорить о существовании таких подразделов африканского языкознания, как изучение нигеро-конголезских, кушитских, сахарских языков, языков банту, манде или сонгаи. Однако объединяющий эти относительно узкие направления лингвистических исследований термин «африканское

¹ Под термином «языки Африки» автор объединяет древние и новые языки африканского континента и сопредельных островов: Мадагаскара, Маскаренских, Коморских и Сейшельских островов, островов Зелёного Мыса, Сан-Томе и Принсипи и некоторых других.

языкознание» продолжает существовать. Помимо традиционного фактора, этому способствует и ряд общих структурных характеристик, объединяющих множество языков Африки, особенно лежащих южнее Сахары. Общими во многом остаются и специфические методики научного изучения и описания языков Африки, принятые в африканистике терминологический аппарат, принципы глоссирования и фонетической транскрипции. Международное сообщество лингвистов-африканистов по-прежнему представляет собой относительно небольшую и довольно замкнутую группу исследователей, продолжающих тесно взаимодействовать, организуя различные научные мероприятия по обсуждению достижений и проблем африканского языкознания, участвуя в подготовке сборников научных трудов и коллективных монографий.

В этой связи любой лингвист, специализирующийся на одном языке или группе языков Африки, неизбежно становится членом научного сообщества африканистов и должен иметь представление в целом об африканских языках, их географии и классификации, истории изучения, характерных особенностях структуры. Именно эти вопросы изучает африканское языкознание.

Традиция изучения языков Африки в российской лингвистике имеет богатую историю, начиная ещё с трудов русского путешественника по Центральной Африке В. В. Юнкера. Большие успехи были сделаны советскими учёными-африканистами в середине и второй половине XX в. благодаря работе таких учёных, как Д. А. Ольдерогге, Н. В. Юшманов, Т. Л. Тютрюмова, И. Л. Снегирёв, П. С. Кузнецов, А. Б. Долгопольский, И. М. Дьяконов, и многих других. В последние десятилетия африканское языкознание в России получило новый импульс развития в результате открытия границ и организации многочисленных полевых экспедиций по изучению языков Западной, Восточной и Южной Африки. Уже не менее десятка вузов по всей стране имеют в своих программах курсы по введению в изучение африканских языков, ряд университетов Москвы и Санкт-Петербурга целенаправленно готовят специалистов по языкам Африки. Специалисты по африканскому языкознанию работают в академических институтах.

Рост интереса к африканистике и увеличение количества курсов по введению в изучение языков Африки в российских вузах вызывают необходимость подготовки современной монографии по введению в африканское языкознание, которой до сих пор в русскоязычной литературе не было. Отечественная научная литература, посвящённая африканским языкам, в основном представлена узкоспециальными

трудами по описанию конкретных языков, сравнительно-историческими исследованиями языков отдельных семей либо сборниками статей по различным языкам континента, наиболее фундаментальным из которых является серия сборника «Основы африканского языкознания», издаваемая с 1997 г. Институтом языкознания РАН [ОАЯ 1997; 2000; 2003; 2008; 2010; 2014; 2018].

В странах Запада регулярно издаются пособия и обзорные монографии по введению в африканское языкознание для студентов-африканистов и широкого круга учёных: в числе новейших работ можно назвать [Heine, Nurse 2000; 2008; Childs 2003; Dimmendaal 2011]. Современное российское языкознание также нуждается в сводной монографии, дающей базовые знания о языках Африки. Появление такой книги призвано придать новый импульс развитию отечественной школы африканского языкознания, повысить уровень знаний студентов-лингвистов о разнообразии и особенностях языках африканского континента, способствовать появлению новых курсов по введению в изучение африканских языков в высших учебных заведениях России.

Африканское языкознание имеет важное значение для лингвистической науки в целом. В языках Африки функционируют уникальные языковые особенности, включая фонологические и морфосинтаксические структуры, не присущие другим языковым ареалам мира. Для общего и типологического языкознания особый интерес представляют системы вокализма, консонантизма, супraseгментной фонологии, именной классификации в языках Африки, системы показателей лица, грамматическая семантика глагола, особая роль идеофонов. Среди уникальных фонологических явлений, распространённых только в Африке, можно отметить щелчковые согласные (кликсы), одноударные губно-губные и лабиовелярные согласные, многоступенчатые системы уровневых тонов. Пиджины и креольские языки, развившиеся на африканской почве, представляют обширный материал для такой стремительно развивающейся отрасли языкознания, как креолистика, а в распоряжении социолингвистов находится обширный материал для изучения языковой ситуации и языковой политики в современной Африке. Особое значение имеет африканское языкознание для ареально-типологического языкознания благодаря чрезвычайно интенсивным языковым контактам в различных регионах континента, а также для сравнительно-исторического изучения языков мира – прежде всего с учётом гипотезы о существовании праязыка человека, который мог возникнуть и развиваться именно в Африке.

Исследования по языкам Африки являются весьма ценным материалом для изучения истории народов и государств континента. В условиях недостатка письменных источников о древней и средневековой Африке, скудных пока ещё данных археологии именно лингвистические данные наряду с бурно развивающейся сегодня геногеографией позволяют судить о наиболее важных процессах этногенеза в Африке, крупных миграциях населения, истории и материальной культуре древних жителей континента. Данные языковой реконструкции позволяют сделать предположения или подтвердить гипотезы о том, как жил и развивался доисторический человек, помочь в установлении хронологии тех или иных известных нам исторических событий. Исследования древних языков (например, древнеегипетского и мероитского) способны открыть новые исторические данные и пролить дополнительный свет на историю цивилизации в Африке. Материалы изучения африканских языков в настоящее время широко используются в антропологии, социологии и других гуманитарных науках.

Цель настоящей работы – дать начинающим африканистам, студентам-языковедам и специалистам в смежных с лингвистикой областях знаний общее представление о языках Африки, расширить их научный кругозор, ознакомить с наиболее интересными и важными особенностями африканских языков, историей их изучения. Важной задачей является повышение общего уровня лингвистической эрудиции студентов и молодых учёных, которые в своей последующей научной работе смогут оперировать данными не только давно и глубоко изученных языков Евразии, но и материалом африканских языков. Освоение материала монографии позволит ознакомиться с географией языков Африки, их генеалогической, типологической и ареальной классификацией, углубить теоретические знания о языках различных структурных типов. Наконец, читатели получают возможность ознакомиться с методологией и спецификой исследования бесписьменных языков, к числу которых принадлежит абсолютное большинство современных языков африканского континента.

Монография подготовлена на материале академических курсов лекций «Введение в изучение языков Африки» и «Языки Африки», которые в течение ряда лет преподавались автором на филологическом факультете Высшей школы экономики. Структура книги в целом повторяет структуру лекционного курса и соответствует структуре известного англоязычного пособия [Heine, Nurse 2000], а потому хорошо подходит как для самостоятельного усвоения, так и для целей

преподавания. Изложенный материал разбит на главы, каждая из которых в свою очередь подразделяется на параграфы для более лёгкого усвоения. Первые главы являются вводными и дают общее представление о предмете изучения африканского языкознания, об истории развития этой дисциплины, генеалогической классификации языков Африки. За ними следуют дескриптивные главы, рассматривающие состав и характерные особенности крупнейших макросемей африканских языков, а также языков, не входящих в них. Отдельные главы посвящены европейским языкам, оказавшим значительное влияние на языковую ситуацию в Африке, а также пиджинам и креольским языкам Африки. Заключительные главы посвящены типологическим особенностям фонологии, морфологии и синтаксиса африканских языков – прежде всего таким, которые нехарактерны для языков других континентов. Отдельная глава является введением в историю письменности на африканском континенте и анализом древних и современных видов письма в Африке. Материал изложен таким образом, что читатель может знакомиться отдельно с интересующими его главами либо со всеми разделами по порядку.

Монография снабжена библиографией, содержащей дополнительную литературу на русском и европейских языках, ознакомление с которой будет полезно не только африканистам, но и специалистам по сравнительному и типологическому языкознанию. В качестве приложений к главам 4–7 и 10, посвящённым описанию основных языковых семей Африки и креольских языков, приводятся тексты на африканских языках для работы на семинарских занятиях или для самостоятельной работы.

Так как большинство названий африканских языков не имеют на сегодняшний день устоявшейся русскоязычной транскрипции, а многие из них будут упомянуты в настоящем пособии впервые в русскоязычной литературе, первое упоминание некоторых языков сопровождается принятым в западной научной литературе английским названием языка в латинской орфографии. Это позволит читателям как быстро найти информацию о требуемых языках в электронных ресурсах, так и использовать названия языков в собственных публикациях на иностранных языках. Некоторые лингвистические термины, нечасто встречающиеся в отечественной литературе, но употребительные в западной африканистике, также снабжены английскими эквивалентами.

Отдельно стоит упомянуть проблему фонетической транскрипции языков Африки. В настоящей монографии за основу приняты

обозначения Международного фонетического алфавита (IPA), однако для отдельных языков используются устоявшиеся в литературе обозначения, не всегда соответствующие IPA. В частности, целый ряд особенностей транскрипции по традиции принят для языков афразийской макросемьи. Для языков Тропической Африки общепринятыми являются особые обозначения признака продвинутости корня языка. В таких случаях в конкретных разделах монографии даётся особое пояснение об артикуляции тех или иных фонем.

Монография предназначена в первую очередь для специалистов в различных отраслях лингвистической науки, студентов-лингвистов, учёных-историков и этнографов, изучающих Африку, но может быть полезна и более широкому кругу читателей, интересующихся языками африканского континента.

Список использованных сокращений

ABS	абсолютив
ACC	винительный падеж
ADJ	атрибутивное употребление
ADV	наречное употребление
AOR	аорист
APP	аппликатив
CAUS	каузатив
CL	показатель именного класса
CNTR	контрактивная серия
COMP	комплементаризер
CONS	консекутив
COP	связка
DAT	дательный падеж
DEF	показатель определённости
DU	двойственное число
EMPH	эмфаза
EXCL	эксклюзив
F	женский род
FACT	фактатив
FOC	фокус
FUT	будущее время
GEN	родительный падеж
HAB	хабитуалис
ID	идеофон
IMP	императив
INCL	инклюзив
IND	изъявительное наклонение
IPFV	имперфектив
IRR	ирреалис

LOC	местный падеж
LOG	логофорическое местоимение
M	мужской род
N	средний род
NEG	отрицание
NOM	именительный падеж
NPST	непрошедшее время
OBJ	объект
PART	частица
PASS	пассив
PF	перфект
PFV	перфектив
PL	множественное число
POSS	притяжательная форма
PRES	настоящее время
PRET	претерит
PROG	прогрессив
PST	прошедшее время
PUNC	пунктив
REC	реципрок
REFL	рефлексив
RES	результатив
SG	единственное число
SUBJ	субъект
TOP	топик
VOC	звательная форма
A	афразийская макросемья
K	койсанская макросемья
НК	нигеро-конголезская макросемья
НС	нило-сахарская макросемья
м. р.	мужской род
ж. р.	женский род
ед. ч.	единственное число
мн. ч.	множественное число
л.	лицо

Глава 1. Общие сведения о языках Африки

Африка лидирует среди континентов Земли по количеству языков. На континенте и близлежащих островах насчитывается более 2100 признанных языков (данные на 2018 г. по международной классификации языков стандарта ISO 639-3), что составляет примерно треть всех ныне существующих языков мира. При этом их число формально продолжает расти, что связано с обнаружением и описанием новых языков, а также выделением в самостоятельные языковые единицы идиомов, ранее считавшихся диалектами. Так, ещё в 1980-х гг. разновидности речи народа догонов Мали и Буркина-Фасо считались диалектами единого языка; сегодня в группе догон официально насчитывается 19 самостоятельных языков. То же самое произошло с языками **сонгаи**. В условиях отсутствия чётких научных критериев разграничения понятий «язык» и «диалект» весьма сложно провести между ними грань, особенно там, где множество языков остаётся недостаточно описанными. Нередко диалектами одного литературного языка считаются идиомы, носители которых вовсе не понимают друг друга (как, например, в случае **акан** в Гане или **йоруба** в Нигерии), или же языковые разновидности, не имеющие письменной нормы. Современная тенденция рассматривать такие случаи как группы родственных языков приводит к тому, что количество идиомов, признанных самостоятельными языками, ещё некоторое время будет расти.

Однако при этом нарастает и объективный процесс уменьшения количества языков: в ходе глобализации ускоряется исчезновение малых языков континента. Африка занимает последнее место среди континентов по среднему количеству носителей на один язык – примерно 0,5 млн человек, при этом языков с числом носителей менее 10 тыс. человек насчитывается около 400. Практически все они являются бесписьменными, не обладают социальным престижем и в ближайшее время обречены на вымирание. Некоторые языки уже практически не используются, на них могут разговаривать лишь несколько человек: например, к моменту написания этих строк язык **мпре** (Гана)

Таблица 1.1. Языки Африки, находящиеся на грани исчезновения [Ethnologue 2017]

Язык	Носители	Страны
бишуо	1 чел.	Камерун
бераку	2 чел.	Чад
нлуу	3 чел.	ЮАР
мабире	3 чел.	Чад
балдему	3–6 чел.	Камерун
ндай	5 чел.	Камерун
нджереп	6 чел.	Нигерия
мпре	ок. 10 чел.	Гана
массалат	10 чел.	Чад

помнят 10 человек, языком **нджереп** (Нигерия) пользуются 6 человек, а у **бишуо** (Камерун) остался лишь один носитель. Исчезновение грозит целым небольшим семьям языков – в числе таковых можно назвать семью кулякских языков (Уганда), состоящую из трёх языков, и более крупную кордофанскую семью (Судан) из более чем 20 языков, среди которых нет ни одного письменного.

Крупнейшие по числу носителей африканские языки сильно уступают европейским или азиатским лидерам. Африка исконно представляла собой чересполосицу этнических групп, народностей и племенных союзов, в то время как национальные языки формировались в основном в немногочисленных и недолговечных централизованных государствах. Говорить о крупных языках (более 10 млн носителей) стало возможным лишь с возникновением демографического бума в XX в. Сегодня крупнейшим африканским языком (без учёта арабского, на котором говорят и в Африке, и в Азии) является **хауса** (34 млн носителей), ещё 6 языков имеют от 20 до 30 млн говорящих [Ethnologue 2017].

Целый ряд африканских языков имеют статус государственных или официальных. В основном это относится к странам Тропической Африки. Границы современных африканских государств проводились в колониальный период, без учёта этнических и культурных особенностей региона, так что этнических государств по образцу европейских в Африке буквально единицы. В условиях большого языкового разнообразия и полиэтничности государств с преобладанием лишь одного автохтонного языка в Африке можно назвать лишь несколько. К таким,